## Statistik der Uebersetzungen 1988/89 = Statistique des traductions 1988/89

Objekttyp: Group

Zeitschrift: Bericht für das Jahr / Schweizerische Landesbibliothek = Rapport pour l'année / Bibliothèque nationale suisse

Band (Jahr): 76 (1989)

PDF erstellt am: 31.05.2024

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek* ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

## <u>Statistik der Uebersetzungen 1988/8</u>9 (in der Schweiz erschienen) <u>Statistique des traductions 1988/8</u>9 (parues en Suisse)

		en allo ins Dec 1988		en franç ins Fran 1988	ais zösische 1989	en itali ins Ital 1988	en ienische 1989	en roma ins Rom 1988	nche anische 1989		tres langues re Sprachen 1989	Total 1988	1989		
a)	Aus alten Sprachen													a)	de langues anciennes
	aus dem Griechischen	1	3	-	2	-	-	-	-	: <del>-</del>	•	1	5		du grec
	aus dem Hebräischen	1	2	2	-	-	-	-	-	-	-	3	2		de l'hébreu
	aus dem Lateinischen	2	9	-	-	-		-	-			2	9		du latin
b)	aus europäischen Sprachen													b)	de langues européennes
	aus dem Dänischen	4	2	1	-	-	-	1	-	-		6	2		du danois
	aus dem Deutschen	•	-	109	133	23	31	12	10	57	47	201	221		de l'allemand
	aus dem Englischen	462	534	156	136	. 1	2	-	-	2		621	672		de l'anglais
	aus dem Finnischen	-	-	-	1	-	-		-	:-		-	1		du finnois
	aus dem Flämischen	-	-	-	-	-	-	-	-	-		-	-		du flamand
	aus dem Französischen	144	143	-	-	10	8	1	1	9	11	164	163		du français
	aus dem Holländischen	8	7	6	2	-	-	-	-	-	-	14	9		du hollandais
	aus dem Italienischen	55	39	26	11	-	-	-	. 1		2	81	53		de l'italien
	aus dem Katalanischen	1	-	-	-	-		-	-	-	•	1	-		du catalan
	aus dem Neugriechischen	-	1	-	1	-	-	-	, <del>-</del>	-	-		2		du grec moderne
	aus dem Norwegischen	1	5	-	1	-	-	-	-	-	-	1	6		du norvégien
	aus dem Polnischen	6	3	2	4	-	-	-	-	-	-	8	7		du polonais
	aus dem Portugiesischen	4	4	-	-	-	-	-	-	-	-	4	4		du portugais
	aus dem Romanischen	-	-	-	-	-	•	-	-	-	-	-	-		du romanche
	aus dem Rumänischen		1	1	-	-	-	-	-	-	-	1	1		du roumain
	aus dem Russischen	19	23	18	2	-	-	-	-	-	-	37	25		du russe
	aus dem Schwedischen	5	3	3	1	-		-	-	-	-,	8	4		du suédois
	aus dem Serbokratischen	-	1	5	3	-	-1	-		-	-	5	4		du serbo-croate
	aus dem Spanischen	9	21	3	9	-	-	-	-	3	-	15	30		de l'espagnol
	aus dem Tschechischen	1	-	-	-	-	-11	-	-	-		1	-		du tchèque
	aus dem Ungarischen	5	1	1	1	-	-		-	_	-	6	2		du hongrois
c)														c)	d'autres langues
	aus dem Arabischen	5	6	-	1	-	-	-	-	-	-	5	7		de l'arabe
	aus dem Bengalischen	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2		du bengalais
	aus dem Chinesischen	5	8	2	1	-			-	-	-	7	9		du chinois
	aus dem Indischen	-	3	-	-	-		-	-	-	-	-	3		de l'hindi
	aus dem Japanischen	4	4	2	-	-	-	-	-	-		6	4		du japonais
	aus dem Mongolischen		-	-	-	-	-	-	-		-	-	-		du mongol
	aus dem Persischen	1	-	-		-	_		-	1	-	2	-		du persan
	aus dem Sanskrit	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1		du sanskrit
	aus dem Türkischen	2	1	-	-	-	-	-	-	-	-	2	i		du turc
	aus mehreren Sprachen	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		de plusieurs langues
	ass mentation optionion	745	827	337	309	34	41	14	12	72	- 60	1 202	1 249		22 2.0010010 103000
										-	:::::::::				

28 -